

BULLETIN OFFICIEL

DU

Comité International Olympique

PRIX DE L'ABONNEMENT: 10 FRANCS SUISSES

Rédaction et Abonnement: « MON REPOS », LAUSANNE.

CHEQUE POSTAL N° II: 2282 - LAUSANNE-SUISSE.

BANQUE: Comptoir d'Escompte de Genève, rue du Lion d'Or, LAUSANNE-SUISSE.

SOMMAIRE:

1. — Listes des Membres du C. I. O., des Comités Olympiques Nationaux, et des Fédérations Internationales Sportives.
2. — Liste des Délégués des Fédérations Internationales nommés pour traiter avec la Commission Exécutive des questions olympiques.
3. — Officiel. - Nominations et divers.
4. — Congrès Olympique de Berlin (25-30 mai 1930).
5. — Règlement des Congrès Olympiques.
6. — Modifications apportées aux Règles Générales.
7. — Ilmes Jeux de l'Amérique Centrale. Programme. — IX^{mes} Jeux d'Extrême Orient.
8. — Conférence de Mr. J. S. Edström à Tokyo.
9. — Erratum.

REPERTOIRE:

- Charte des Jeux Olympiques. Principes fondamentaux: No. 5.
Statuts du Comité International Olympique: No. 5.
Règlements et Protocole de la Célébration des Olympiades modernes et des Jeux Olympiques Quadriennaux: No. 5.
Règles Générales applicables à la célébration des Jeux Olympiques: No. 5.
Congrès de Prague: No. 1.
Réunion du C.I.O. à Prague, mai 1925: No. 1.
Réunion du C.I.O. à Lisbonne, mai 1926: No. 3.
Réunion du C.I.O. à Monaco, avril 1927: No. 7.
Réunion du C.I.O. à Amsterdam, juillet 1928: No. 11.
Réunion du C.I.O. à Lausanne, avril 1929: No. 13.
Règlement d'ordre intérieur de la Commission Exécutive du C. I. O.: No. 5.
Réunion de la Commission Exécutive, novembre 1925: No. 1.
Réunion de la Commission Exécutive, mars 1926: No. 2.
Réunion de la Commission Exécutive, juillet 1926: No. 4.
Réunion de la Commission Exécutive, janvier 1927: No. 6.
Réunion de la Commission Exécutive, août 1927. No. 8.
Réunion de la Commission Exécutive, octobre 1927: No. 9.
Réunion de la Commission Exécutive, février 1928: No. 10.
Réunion de la Commission Exécutive, juillet 1929: No. 14.
Réunion des Délégués des Fédérations Internationales, (Amsterdam, août 1928): No. 11.
Réunion des Délégués des Fédérations Internationales, (Lausanne, avril 1929): No. 13.
Réunion des Présidents des Comités Olympiques Nationaux (Amsterdam, août 1928): No. 11.
Conférences des Jeux Sud-Américains, des Jeux de l'Amérique Centrale et des Jeux d'Extrême-Orient (Amsterdam, août 1928): No. 11.
Comité du Pantathlon Moderne: No. 11.

- Tableau d'Honneur des Jeux de la IX^e Olympiade (Amsterdam 1928): No. 14.
Compte-rendu des Jeux de la IX^e Olympiade (Amsterdam 1928): No. 11.
Compte-rendu officiel et Tableau d'Honneur des Ilmes Jeux Olympiques d'Hiver, St. Moritz 1928: No. 10.
Résultats des VII^{es} Jeux d'Extrême Orient: No. 3.
Résultats des VIII^{es} Jeux d'Extrême-Orient: No. 12.
Résultats des I^{ers} Jeux de l'Amérique Centrale: No. 6.
Attribution de la Coupe Olympique: No. 14.
Célébration des Olympiades: No. 2.
Règlement des Congrès Olympiques: No. 5.
Liste des Congrès Olympiques: No. 2.
Les Nouvelles Panathénées, par le Baron Pierre de Coubertin: No. 8.
Bureau International de Pédagogie Sportive: No. 13.
Union Internationale scientifique et médicale d'Education Physique et de Sports: No. 13.

Comité International Olympique

(23 Juin 1894)

Fondateur: Mr. le Baron Pierre de Coubertin
Président d'Honneur des Jeux Olympiques

Siège social: Lausanne (Suisse)

Président: Mr. le Comte de Baillet-Latour

MEMBRES:

M.M.

- Allemagne** S. E. le Secrétaire d'Etat Lewald (1924), Kaiserin Augustastrasse, 58, Berlin W. 10.
S.A.S. le due Adolphe Frédéric de Mecklenburg-Schwerin (1926). Villa Féodora, Bad Doberan, Schwerin.
le Dr. Karl Ritter von Halt, (1929), Richildenstr., 65, Munich.
- Amérique Centrale** P. J. de Matheu, (1920). 66, Av. Mozart, Paris.
- Argentine** S. E. M. de Alvear, (1922), Ancien Président de la République Argentine, Buenos-Ayres.
R. C. Aldao, (1923), 4500, Avenida Alvear, Buenos-Ayres.

M.M.	M.M.
Australie R. Coombes, (1905) 142, Goulburnstreet, Sydney, N. S. W. James Taylor, (1924), Dalton House. Pitt Street, Sydney. N. S. W.	Grande - Bretagne le général Kentish, (1920), British Olympic Association, 71, Eccleston Square. Londres, S. W. 1. Lord Rochdale, (1927), the Old Hall, Highgate Village, Londres. N 6. Lord Aberdare, (1929), 1 Lowndes Square, Londres, S. W. I.
Autriche le Dr. Théodore Schmidt (1928), Glorietegasse, 11, Vienne XIII.	Grèce Georges Averoff, (1926), 5, rue Hérode Attique, Athènes.
Belgique le comte de Baillet-Latour, (1903), 23, rue du Trône, Bruxelles. le baron de Laveleye, (1919), Jette-Saint-Pierre.	Hollande le commandant Scharroo, (1924), de Merel, Daam Fockemalaan, 81, Amersfoort. le baron A. Schimmelpenninck van der Oye, (1925), Doorn.
Brésil S. E. R. de Rio Branco, (1913), Ministre du Brésil, Berne, (Suisse). Arnoldo Guinle, (1923), 107, Av. Rio Branco, Rio de Janeiro, (Brésil). le Dr. Ferreira Santos, (1923). 111, Av Angelica, Sao Paulo (Brésil).	Hongrie le comte Geza Andrassy, (1907), 42, Eszterhazy utca, Budapest, VIII. le sénateur Jules de Muzsa, (1909), IV, Egyetem - ter 5, Budapest.
Bulgarie S. E. Stephan G. Tchaprachikov (1929). Sybelstrasse, 38, Charlottenburg - Berlin (Allemagne).	Inde Sir Dorabji J. Tata, (1920), Esplanade-House, Bombay, ou Capel House, New Broad Street, Londres, E. C.
Canada J. G. Merrick, (1921), 14, Deer Park Crescent, Toronto (Canada). Sir George Mc. Laren Brown (1928), 62 Charing Cross, Londres S. W. I.	Irlande J. J. Keane, (1922), 68, Upper O'Connell street, Dublin.
Chili S. E. Don Alfredo Ewing (1929), Ministre du Chili à La Haye (Hollande).	Italie L'hon Carlo Montu, (1913), Villa Montu, Bellagio (Como), le marquis Guglielmi, (1920), député, Via del Gesù, 62, Rome. le comte Boncossa, (1925), 1, Pizza, Sta Maria delle Grazie, Milan.
Chine S. E. le Dr. C. T. Wang, (1922), rue Pere Frac, Shanghai.	Japon le professeur Jigoro Kano, (1909), sénateur, 144, Sakashitamachi, Koishikawaku, Tokio. le Dr. S. Kishi, (1924). 70, Isaragocho, Shibaku, Tokio.
Cuba Porfirio Franca, (1923). H. y 21, Vedado La Havane.	Lettonie J. Dikmans, (1926), Marijas Iela, 56-58, dz. 25, Riga.
Danemark Ivar Nyholm, (1922). Hafnia, 9, Holmens kanal, Copenhague.	Mexique Miguel de Beistegui, (1901), 4, rue du Parnasse, Bruxelles. le professeur Dr. M. Saenz, (1927), Minist're de l'Education physique, Mexico D. F.
Egypte Angelo C. Bolanachi, (1910), Alexandrie et 2, rue Rembrandt, Paris.	Monaco le comte Gautier-Vignal, (1908), la Berlugane, Beaulieu s/Mer, (Alpes Maritimes),
Espagne le baron de Guell, (1922), 16, Codols, Barcelone. le marquis de Pons, (1927), Cisne, 20, Madrid.	Norvège Thos Fearnley, (1927), 6, Kongens Gate, Oslo.
Esthonie S. E. le Dr. F. Akel, (1928), Ministre d'Esthonie à Stockholm, (Suède).	Nouvelle-Zélande le Lt.-Colonel B. Freyberg, (1928), 7, Clarendon Place, Londres, W. 2.
Etats - Unis William M. Garland, (1922), 1200 W. M. Garland Building, Los Angeles (Cal.) le Général Ch. H. Sherrill, (1922), 20, East 65th Street, New-York. le Commodore Ernest Lee Jahncke (1927), New-Orleans.	Pérou Alfredo Benavides, (1923). Avenida Alfredo Benavides, N° 555, Miraflores, Lima.
Finlande Ernst Krogius, (1920), Helsingfors.	
France Albert Glandaz, (1913), Faubourg St. Honoré, 103, Paris. le marquis de Polignac, (1914). 64, Boulevard Henri-Vasnier, Reims, et 41, rue St. Dominique - Paris. le comte Clary, (1920), 17, Place des Etats-Unis, Paris.	

M.M.

Pologne le Prince Casimir Lubomirski, (1922),
rue St. Jean, 15, Cracovie.
S. E. M. Ignace Matuszewski, (1928),
Ministre de Pologne à Budapest.

Portugal le comte de Penha-Garcia, (1913), 16, p
de Rio-de Janeiro, Lisbonne.

Roumanie Georges A. Plagino, (1908), 16, Strada
General Praporgescu, Bucarest.

Russie le Prince Léon Ouroussoff, (1910), 26,
rue St. Guillaume, Paris.

Sud - Afrique ... Henry Nourse, (1920), P. O. Box. 126,
Johannesburg, Transvaal.

Suède le comte Clarence de Rosen, (1900).
«Väsby - Villa», Julita, Suède.
J. S. Edström, (1920), Vesteras.

Suisse le baron Godefroy de Blonay, (1899), châ-
teau de Grandson, (Vaud.)

Tchécoslovaquie . le Conseiller Jiri Guth-Jarkovsky, (1894),
4. Pricna ul., Prague.

M.M.

Turquie Selim Sirry Bey, (1908), Nichan Tache,
Constantinople.

Uruguay le Dr. F. Ghigliani, (1921), 1270, av. 18
de Julio, Montevideo.

Yougoslavie le Colonel Sv. Djoukitch, (1912), Oficirski
Dom, E. M. Belgrade.
le Professeur Dr. Fr. Bucar, (1920), Mi-
hanoviceva, 20/II, Zagreb.

—::§::—

COMMISSION EXECUTIVE:

M.M. le comte de Baillet-Latour, Président.
le baron Godefroy de Blonay, vice-président.
J.S. Edström, le général Kentish, le marquis de Polignae.
le Général Ch. H. Sherrill, S. E. le Dr. Lewald.
Secrétaire: le Lt. Colonel A. G. Berdez, Lausanne.

La correspondance doit être adressée au Secrétariat du C. I. O.
«Mon Repos», LAUSANNE. Adr. télégr.: CIO, Lausanne.
Compte Chèque postal Nr. 2282 - Lausanne (Suisse).



ADRESSES des Comités Olympiques Nationaux

- Afrique du sud** . . . Mr. Ira G. Emery, General Secretary of the South-African Olympic Committee, Box 581, JOHANNESBURG.
- Allemagne** Deutscher Ausschuss für Olympische Spiele Kurfürstenstrasse, 48, BERLIN. W. 35.
- Amérique centrale** Mr. de Matheu, 66, Av. Mozart, PARIS.
- Argentine** Le Comité Olympique Argentin Légation de la République Argentine 22, rue de la Trémoille PARIS VIII.
- Australie** Mr. S. W. Eve, Hon. Secretary of the Australian Olympic Association, c/Sports Club, Hunter Street. SYDNEY.
- Autriche** Oesterreichischer Hauptverband für Körpersport (Olympisches Komitee für Oesterreich), Linke Wienzeile 43-50. VIENNE VI.
- Belgique** Mr. Verdyck, Secrétaire Général du Comité Olympique Belge. 14, rue Guimard, BRUXELLES.
- Bolivie** Mr. le Ministre de Bolivie, à la Légation de Bolivie. 27 bis, avenue Kléber. PARIS XVI.
- Brésil** Mr. Arnaldo Guinle, Président du Comité Olympique Brésilien. 107, avenue Rio Branco. RIO DE JANEIRO.
- Bulgarie** Mr. le Président du Comité Olympique Bulgare. 12, rue Soloun, SOFIA.
- Canada** Mr. J. Mulqueen, Président of the Canadian Olympic Association. 46, Richmond Street. TORONTO.
- Chili** Mr. Ricardo Müller, Président du Comité Olympique Chilien. Casilla No. 1780. SANTIAGO.
- Chine** Mr. William Z. L. Sung, Hon. general secr. of the China National Amateur Athletic Federation. Chinese Recreation Grounds. Routes Amirai Bayle and Observatoire. SHANGHAI.
- Colombie** Mr. le Dr. F. Henriquez Comité Olympique de Colombie. 39, rue de Constantinople. PARIS VIII.
- Cuba** Mr. Porfirio Franca, Hy 21 Vedado, La HAVANE.
- Danemark** Mr. Peter Jaeger, Secrétaire Général du Comité Olympique Danois, 24, St. Kongensgade, COPENHAGUE.
- Egypte** Mr. Bolanachi, Secrétaire Général du Comité Olympique Egyptien, 6, rue Bolanachi. ALEXANDRIE.
- Espagne** Mr. J. Mesalles Estivill, Secrétaire général du Comité Olympique Espagnol, Rue Balmes, 25, 1° BARCELONE.
- Esthonie** Capt. Tonson, Président of the Esthonian Sporting Union. Gonsiori tån 4. TALLINN.
- Etats-Unis** Mr. F. W. Rubien, Hon. Secretary of the American Olympic Association. 305 Broadway. NEW - YORK.
- Finlande** The General Secretary Finland Olympic Committee. HELSINGFORS.
- France** Mr. Frantz Reichel, Secrétaire Général du Comité Olympique Français. 6, Cité du Retiro. PARIS VIII.
- Grande Bretagne** . Capt. Evan A. Hunter, Hon. Secretary of the British Olympic Association. 71, Eccleston Square, LONDON, S.W. I.
- Grèce** Mr. Michel Rinopoulos, Secrétaire Général du Comité Olympique Hellène. Rue Capsali, 4, ATHENES
- Guatemala** Mr. F. A. Figueron, Chargé d'Affaires de la République de Guatemala, 69. avenue Henri-Martin. PARIS, XVI.
- Haïti** Mr. André Chevallier, Président du Comité Olympique Haitien. 1067 Champ de Mars, P. O. Box 57 PORT - AU - PRINCE.
- Hollande** Mr. Hirschman, General Secretary of the Dutch Olympic Committee. 67 Nicolas Maes straat, AMSTERDAM.
- Hongrie** Conseil National d'Education Physique. IVe Section, Bathory Utca, 12, BUDAPEST, V.
- Indos** Mr. G. D. Sondhi, Hon. Secretary of the Indian Olympic Association, 6, Kacheri Road LAHORE.
- Irlande** Mr. J. J. Keane, Président of the Irish Olympic Committee. 58, Dame Street DUBLIN. C. I.
- Italie** Mr. Favia del Core, Secrétaire du Comité Olympique Italien, Palazzo Littorio, ROME (17).
- Japon** Dr. S. Kishi, Président of the Japanese Olympic Committee (J.A.A.A.), 1 Sojurocho, Kyobashiku, TOKIO.
- Lettonie** Mr. J. Dikmans, Président du Comité Olympique de Lettonie. Marijas iela, 56-58, dz. 25, RIGA.
- Luxembourg** Mr. Nicolas Schmit, Sec. général du Comité Olympique Luxembourgeois. Eich - Neubrucken. LUXEMBOURG.

Mexique Mr. Alfonso Rojo de la Vega, Secrétaire Général du Comité Olymp. Mexicain Apartado 130 bis Ayuntamiento 132. MEXICO D. F.

Monaco Mr. Charles Bellando de Castro, Président du Comité Olympique Monégasque. 8bis, Rue de la Terrasse PARIS XVII.

Nicaragua Mr. de Matheu, 66, Avenue Mozart, PARIS

Norvège Capt. O. Hammerstad, General Secretary of the Norwegian Olympic Committee St. Olafsgate, 23, OSLO.

Nouvelle Zélande . Mr. Ch. Camps, Hon. Secr. of the New-Zealand Olympic Association. P. O. Box, 796, WELLINGTON.

Paraguay Comision de Fomento de la Cultura Fisica, ASUNCION.

Perou Comité Olympique Péruvien, Calle de Belen, N° 1072, LIMA.

Philippines Mr. le Dr. Regino R. Ylanan, Secrétaire-Trésorier du Comité Olympique des Philippines. P. O. Box 1905, MANILA P. I.

Pologne Mr. le Dr. Miecislav Orłowicz, Sec. Général du Comité Olympique Polonais, 11, rue Wiejska, VARSOVIE.

Portugal Mr. le Dr. José Pontes, Président du Comité Olympique Portugais. 24, Rue de Julho 60. LISBONNE.

Roumanie Mr. D. Cesiano, Secrétaire Général du Comité Olympique Roumain. 151, Calea Victoriei, BUCAREST.

Suède Mr. le Capitaine Tor Wibom, General Secretary of the Swedish Olympic Committee. Malmskillnadsgatan, 25. B. STOCKHOLM.

Suisse Mr. le Dr. F. Messerli, Secrétaire Général du Comité Olympique Suisse. Les Tamarins - Place de l'Ours, LAUSANNE.

San Salvador Mr. de Matheu, 66, Avenue Mozart, PARIS.

Tcheco Slovaquie. Mr. le Dr. F. Widimsky, Secrétaire Général du Comité Olymp. Tchéco-Slovaque, PRAGUE, X. No. 479.

Turquie Selim Sirry Bey, Président du Comité Olympique Turc. Inspecteur général de l'Education physique. Nichan Tache CONSTANTINOPLÉ.

Uruguay Mr. le Dr. F. Ghigliani, Président du Comité Olympique Uruguayen. Avenida 18 de Julio, 1270 MONTEVIDEO.

Venezuela Mr. le Ministre de la République du Vénézuéla Lange Voorhout, 35. LA HAYE (Hollande).

Yougo - Slavie ... Mr. le Général Douchan Stephanovitch, Président du Comité Olympique Yougo-Slave. Oficirski Dom. Kralja Milana ulica. BELGRADE, SH.S.

---:§:---

ADRESSES

des

Fédérations Internationales Sportives

International Amateur Athletic Federation
Président M. J. S. Edström à Vesteras (Suède).

Fédération Internationale des Sociétés d'Avion
Président M. Rico Fioroni, Poste principale, Lucerne (Suisse)

Fédération Internationale de Bobsleigh et de Tobogganing
37, rue Decamps, Paris (France).

Fédération Internationale de Boxe Amateur
Hon. Secrétaire M. Val Barker, 69, Bishopsgate, London E. C. 2. (Angleterre.)

Union Cycliste Internationale
24, Boulevard Poissonnière, Paris (France).

Fédération Internationale d'Escrime
M. Eugène Empeyta, Président, 22, Corraterie, Genève (Suisse).

Fédération Internationale de Football - Association
Secrétaire - Trésorier C. A. W. Hirschman, 67, Nic. Maesstraat, Amsterdam (Hollande)

Fédération Internationale de Gymnastique
Président M. C. Cazalet, 8, rue Reignier, Bordeaux, (France.)

Fédération Internationale de Gymnastique Educative
33, Avenue Haverskerke, Forest-Bruxelles (Belgique).

Fédération Internationale Equestre
M. le Commandant Hector, rue du Dôme, 3, Paris, (France.)

Fédération Internationale de Hockey sur Gazon
Secrétaire Général M. Albert Demarex, 6, Cité du Retiro, Paris, 8e, (France).

Ligue Internationale de Hockey sur Glace
Président M. Paul Loicq, rue du Prince Royal, 108 Bruxelles (Belgique).

Fédération Internationale de Lawn-Tennis
Secr. Gén. M. R. Gallay, 76, av. Wagram, Paris (France)

International Amateur Wrestling Federation
Secr. Gén. Trés. M. Percy Longhurst, Gairloch Wallington, Surrey (Angleterre).

Fédération Internationale de Natation Amateur
Hon. Secr. M. le Dr. Leo Donath, Bertalan - U., 22, Budapest, I, (Hongrie).

International Skating Union
Secrétaire M. Sven Sandstedt, Skandinaviska Kreditakticbolaget, Stockholm, 16, (Suède.)

Fédération Internationale Haltérophile
69, Boulevard Barbès, Paris (18^e) France.

Fédération Internationale de Ski
Président Colonel M. I. Holmquist, Baden, (Suède).

Union Internationale de Tir
46, rut de Provence, Paris.

International Yacht Racing Union
Secrétaire Major B. Hecktal Smith, St. Mary Cray, Kent (Angleterre).

2. — Liste des Délégués des Fédérations Internationales nommés pour traiter avec la Commission Exécutive des questions Olympiques.

International Amateur Athletic Federation:

Monsieur le Professeur Hilding Kjellman, Anneholmsgatan 3, Gothenburg (Suède).

Fédération Internationale des Sociétés d'Aviron:

Monsieur Rico Fioroni, Président du Conseil d'Administration. Poste principale, Lucerne (Suisse).

Fédération Internationale de Bobsleigh et de Tobogganing: Monsieur le Comte de la Frégéolière, Président, 37, rue Decamps, Paris (France).

Fédération Internationale de Boxe Amateur:

Monsieur Val Barker, Hon. Secrétaire, 69, Bishopsgate, London E. C. 2. (Angleterre).

Union Cycliste Internationale:

Monsieur Léon Breton, Président, 41, rue de Rivoli, Paris (France).

Fédération Internationale d'Escrime:

Monsieur Eugène Empeyta, Président, 22, Corrateirie, Genève (Suisse).

Fédération Internationale de Football Association:

Monsieur Jules Rimet, Président, 80, rue du Rocher, Paris &c (France).

Fédération Internationale de Gymnastique:

Monsieur C. Cazalet, Président, 8, rue Reignier, Bordeaux (France).

Fédération Internationale Equestre:

Monsieur le Commandant Hector, Secrétaire Général, 3, rue du Dôme, Paris (France)

Fédération Internationale de Hockey sur Gazon:

Monsieur Frantz-Reichel, Président, 3, rue Rossini, Paris (France).

Ligue Internationale de Hockey sur Glace:

Monsieur Paul Loicq, Président, 108, rue du Prince Royal, Bruxelles (Belgique)

International Amateur Wrestling Federation:

Monsieur Alfred Brull, Président, Andrassy ut, 9, Budapest (Hongrie).

Fédération Internationale de Natation Amateur:

Monsieur le Dr. Leo Donath, Hon. Secrétaire, Bertalan - U., 22, Budapest, I, (Hongrie).

International Skating Union:

Monsieur Ulrich Salchow, Président, Klara Västra Kyrkogata, 12, Stockholm (Suède).

Fédération Internationale Haltérophile:

Monsieur A. Bourdonnay-Schweich, Secrétaire Général, 69, Boulevard Barbès, Paris (France).

Fédération Internationale de Ski:

Monsieur le Colonel I. Holmquist, Président, Boden, (Suède).

International Yacht Racing Union:

Monsieur le Major B. Heckstal Smith, Secrétaire, St. Mary Cary (Kent, Angleterre)

ADRESSES

du Comité Organisateur des Jeux de la Xe Olympiade, (Los Angeles 1932):

M. Zack J. Farmer, Secretary-Manager,
911, W. M. Garland Bldg., 117, West Ninth St.
LOS ANGELES (Cal.) (U.S.A.)

Adresse télégraphique: «Laolympic».

du Comité Organisateur des III^{mes} Jeux Olympiques d'Hiver, (Lake Placid 1932):

M. le Dr. Godfrey Dewey, Président,
LAKE PLACID. N. Y. (U.S.A.)

Adresse télégraphique: «Placolymph».

